

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)

Batch no. 557-05_41439

SE • Bruksanvisning

Varumärke / art. nr.

Iron	
557 090	Storlek 9
557 100	Storlek 10
557 110	Storlek 11

Beskrivning

Split-industrihandske med splitback och 6 cm manschetter.

Allmänt

Innan bruk bör man redan vid utprovning försäkra sig om att handsken har en passande storlek för att uppnå bästa möjliga komfort och säkerhet under arbete. Livslängd (brukstid) kan inte anges då den beror på användningsområde och i vilken grad användaren försäkras om att handskarna är lämpade för aktuellt bruk.

Kategori

Handsken er certifieret i kategori II i overensstemmelse med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler.

Handsken är testad i enlighet med standard EN 420:2003 + A1:2009 (allmänna krav) och standard EN 388:2016 (mekaniska).

EU certifierad av: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Testdata

Nötningssmotstånd	Nivå 3 (min. 0, max 4)
Skärbeständighet	Nivå 1 (min. 0, max 5)
Rivhållfasthet	Nivå 2 (min. 0, max 4)
Punkteringsmotstånd	Nivå 3 (min. 0, max 4)
TDM skärbeständighet	Nivå X (min. A, max F)

EN388:2016



3123X

Användning/egenskaper

Monteringsuppgifter, elektronik, lagerarbete, packning och inspektion. Kraftig handske med god slitstyrka.

Behandling/förvaring

Handsken får inte tvättas. Våta handskar torkas långsamt i normal rumstemperatur. Får inte torkas på värmelement eller i torktumlare.

Kemisk rengöring rekommenderas inte.

Förvaras i originalförpackning - mörkt, torrt och svalt.

Undvik förvaring i direkt solljus.

Varning

Lädet kan innehålla små rester av krom från garvningen (under GV), vilket i enstaka fall kan orsaka allergiska reaktioner hos personer som är känsliga mot detta ämne.

Förpackning

12 par i PE-påse.

60 par i kartong av återvinningsbar papp.



NO • Brukerveiledning

Varemerke / art. nr.

Iron	
557 090	Størrelse 9
557 100	Størrelse 10
557 110	Størrelse 11

Beskrivelse

Split-industrihandsker med 6 cm mansjetter.

Generelt

Før man tar handsken i bruk bør man ved prøvning sikre sig at den har en passende størrelse slik at det oppnås best mulig komfort og arbeidssikkerhet. Levetid (brukstid) kan ikke angis og er avhengig av bruksområde og i hvilken grad brukeren sikrer at hanskene er egnete til den påtenkte bruken.

Kategori

Handsken er sertifisert i kategori II i samsvar med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhetskrav til personlige verneutstyr.

Handsken er testet i henhold til standardene EN 420:2003 + A1:2009 (generelle krav) og EN 388:2016 (mekaniske).

EU-sertifisert av: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Testdata

Slitstyrke	Nivå 3 (min. 0, max 4)
Gjennomskjæring	Nivå 1 (min. 0, max 5)
Oppriving	Nivå 2 (min. 0, max 4)
Stikkmotstand	Nivå 3 (min. 0, max 4)
TDM gjennomskjæring	Nivå X (min. A, max F)

EN 388:2016



3123X

Bruk / egenskaper

Monteringsoppgaver, elektronikk, lagerarbeid, pakking og inspeksjon. Kraftig hanske med god slitstyrke.

Behandling / oppbevaring

Handsken må ikke vaskes. Våte handsker tørkes langsomt ved romtemperatur. Må ikke tørkes på varmeapparat eller i tørketrommel.

Kjemisk rengjøring anbefales ikke.

Oppbevares best mørkt, tørt og kjølig i originalemballasjen. Unngå lagring i direkte sollys.

Advarsel

Skinnet kan inneholde små rester av krom fra garvningen (under GV), noe som i enkelte tilfeller kan fremkalle allergiske reaksjoner hos personer som er særlig disponert for dette.

Pakning

12 par i PE-pose.

60 par i kartong av resirkulerbar papp.



DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.

Iron	
557 090	Størrelse 9
557 100	Størrelse 10
557 110	Størrelse 11

Beskrivelse

Industrihandske af chromgarvet oksespalt med spaltoverhånd og 6 cm krave.

Generelt

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnete til den påtænkte brug.

Kategori

Handsken er certifieret i kategori II i overensstemmelse med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler.

Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420:2003 + A1:2009 (generelle krav) og EN 388:2016 (mekaniske)

EU certifieret af: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Testdata

Slidstyrke	Niveau 3 (min. 0, max 4)
Gennemskæring	Niveau 1 (min. 0, max 5)
Iturivning	Niveau 2 (min. 0, max 4)
Stikmodstand	Niveau 3 (min. 0, max 4)
TDM gennemskæring	Niveau X (min. A, max F)

EN 388:2016



3123X

Anvendelse / egenskaber

Monteringsoppgaver, elektronik, lagerarbejde, pakning og inspektion. Kraftig handske med god slidstyrke.

Behandling / opbevaring

Handsken må ikke vaskes. Våde handsker tørres langsomt ved stuetemperatur. Må ikke tørres på varmeapparat eller i tørretumbler.

Kemisk rengjøring kan ikke anbefales.

Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning.

Advarsel

Undgå lagring i direkte sollys.

Pakning

12 par i PE-pose.

60 par i karton af genbrugeligt pap.



otto schachner nordic
MEMBER OF CERVA GROUP

FI • Käyttöohje

Tuotemerkki/tuotenumero

Iron	
557 090	Koko 9
557 100	Koko 10
557 110	Koko 11

Kuvaus

All-round -teollisuuskäsine, käytetään erityisesti metalliteollisuudessa.

Yleistä

Ennen käyttöönottoa tulee varmistaa kokeilemalla, että käsineet ovat sopivaa kokoa, jotta saavutetaan paras mahdollinen mukavuus ja työturvallisuus. Elinikää (käyttöaika) ei voida ilmoittaa ja se riippuu käyttöalueesta sekä siitä, missä määrin käyttäjä varmistaa, että käsineet sopivat tarkoitettuun käyttöön.

Luokitus

Käsineet on sertifioitu luokassa II henkilönsuojaimien turvallisuusvaatimuksia koskevan EU Regulation 2016/425 mukaan.

Käsineet on testattu standardien EN 420:2003 + A1:2009 (yleiset vaatimukset) mukaan ja EN 388:2016 (mekaaninen).

EU-sertifiointi : INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Testitulokset

Hankauslujuus	Taso 3 (min. 0, max 4)
Viiltosuojat	Taso 1 (min. 0, max 5)
Repäisyjujuus	Taso 2 (min. 0, max 4)
Puhkaisulujuus	Taso 3 (min. 0, max 4)
TDM Viiltosuojat	Taso X (min. A, max F)

EN 388:2016



3123X

Käyttö/ominaisuudet

Asennustehtävät, elektroniikka, varastotyö, pakkaus ja tarkastus. Vahva käsine hyvällä kulumisen kestolla.

Käsittely/säilytys

Käsintettä ei saa pestä. Märät käsineet kuivataan hitaasti normaalissa huoneenlämmössä. Ei saa kuivata lämpöpatterin päällä tai kuivausrummussa.

Kemiallista pesua ei suositella.

Säilytettävä mieluiten pimeässä, kuivassa ja viileässä paikassa alkuperäispakkauksessa.

Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.

Varoitus

Nahka voi sisältää pieniä kromijäämiä parkituksesta (alle GV -arvon), joka joissakin yksittäisissä tapauksissa voi aiheuttaa allergisia reaktioita tälle aineelle herkillä ihmisillä.

Pakkaus

12 paria PE-pussissa.

60 paria kierrätyspahvilaatikossa

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)

Batch no. 557-05_41439

IS • Notkunarlæiðbeiningar

Vörunúmer / Teg. nr.

Iron

557 090	Stærð 9
557 100	Stærð 10
557 110	Stærð 11



Vörlýsing

Alhæfir iðnaðarhanskar, sérstaklega til notkunar í málmíðnaði.

Almennt

Velja þarf rétta stærð áður en hanskar eru teknir í notkun til að tryggja hámarks öryggi og þægindi. Ekki er hægt að gefa upp ákveðinn endingartíma þar sem slíkt veltur á vinnuumhverfi og viðeigandi meðferð notanda.

Flokkun

Hanskarnir hafa löggilta flokkun II í samræmi við PPE Regulation EU 2016/425 varðandi öryggiskröfur fyrir búnað til verndar einstaklingum. Hanskarnir eru prófaðir samkvæmt EN 420:2003 + A1:2009 (almennum), og EN 388:2016 (vélrænum) stöðlum. EU löggilding af: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Niðurstöður prófana

Viðnám við sliti	3. stíg (min. 0, max 4)
Viðnám við skurði	1. stíg (min. 0, max 5)
Viðnám við rif	2. stíg (min. 0, max 4)
Viðnám við rafmagni	3. stíg (min. 0, max 4)
TDM Viðnám við skurði X (min. A, max F)	

EN 388:2016



3123X

Notkun / eiginleikar

Henta vel við uppsetningu, rafmagnsvinnu, lagervinnu, þökkun og eftirlit. Sterkir hanskar með gott slitþol.

Meðhöndlun / geymsla

Hanskana má ekki þvo. Blauta hanska skál láta þorna við stofuhita. Hanskana má ekki þurrka á öfni eða í þurrkara. Ekki er mælt með þurrhreinun. Geymast best á myrkum, þurrum, svölum stað í upprunalegum umbúðum. Forðist að skilja hanskana eftir í beinu sólarljósi.

Aðvörun

Vera má að leðrið innihaldið leifar af krómi frá súttun (undir GV) sem í sumum tilfellum getur valdið ofnæmisviðbrögðum hjá einstaklingum sem eru með ofnæmi eða óþol.

Pakkningar

12 þör í þokum.
60 þör í endurunnum pappakösum.



DE • Gebrauchsanleitung

Warenzeichen / Art.-Nr.

Iron

557 090	Größe 9
557 100	Größe 10
557 110	Größe 11



Beschreibung

All-round Rind/Spaltleder Handschuh mit Spaltleder rücken und 6 cm Stulpe.

Allgemeines

Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind. Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der PPE Verordnung EU 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standards EN 420:2003 + A1:2009 (allgemeine Anforderungen) und EN 388:2016 (mechanisch) getestet. EU-zertifiziert von: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Testdaten

Strapazierfähigkeit	Ebene 3 (min. 0, max 4)
Schnittfestigkeit	Ebene 1 (min. 0, max 5)
Reißfestigkeit	Ebene 2 (min. 0, max 4)
Stichbeständigkeit	Ebene 3 (min. 0, max 4)
TDM Schnittfestigkeit X (min. A, max F)	

EN 388:2016



3123X

Anwendung / Eigenschaften

Montageaufgaben, Elektronik, Lagerarbeiten, Verpacken und Inspektion. Starker und Strapazierfähiger Handschuh.

Behandlung / Aufbewahrung

Dieser Handschuh ist nicht waschbar. Nasse Handschuhe sind bei Raumtemperatur langsam getrocknet. Nicht auf die Heizung oder Trockner trocknen. Von einer chemischen Reinigung wird abgeraten. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung. Die Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

Warnung

Das Leder kann kleine Chromreste beim Gerben enthalten (weniger als den zugelassenen Wert), die in einigen Fällen zu allergischen Reaktionen bei Menschen, die besonders anfällig führen kann.

Verpackung

12 Paar in PE-Beutel.
60 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.



GB • User instructions

Brand name / type no.

Iron

557 090	Size 9
557 100	Size 10
557 110	Size 11



Description

Allround cow split work glove with cow split hand back and 6 cm cuff.

Generally

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work. The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

Category

The glove is certified in category II in accordance with the PPE Regulation EU 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment. The glove has been tested in accordance with the standards EN 420:2003 + A1:2009 (general requirements) and EN 388:2016 (mechanical). EU certified by: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Test data

Abrasion resistance	Level 3 (min. 0, max 4)
Cut resistance	Level 1 (min. 0, max 5)
Tear resistance	Level 2 (min. 0, max 4)
Puncture resistance	Level 3 (min. 0, max 4)
TDM cut resistance	X (min. A, max F)

EN388:2016



3123X

Application / qualities

Mounting assignments, electronics, warehouse work, packing and inspection. Strong hardwearing glove.

Treatment / storage

Gloves should not be washed. Wet gloves are dried slowly at room temperature. Do not dry on the heater or dryer. Chemical cleaning is not recommended. Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging. Avoid storage in direct sunlight.

Warning

The leather may contain a small chromium remain from tanning (below acceptable level), which, in some cases, may cause allergic reactions in people who are predisposed.

Packaging

12 pairs in a PE bag.
60 pairs in a carton made of recyclable cardboard.



otto schachner nordic
MEMBER OF CERVA GROUP

NL • Gebruiksaanwijzing

Merknaam / art. nr.

Iron

557 090	Maat 9
557 100	Maat 10
557 110	Maat 11



Omschrijving

Allround werkhandschoen van koeiennerf met gespleten handrug en manchet van 6 cm.

Algemeen

Voor gebruik dient men zich er proefondervindelijk van te verzekeren dat de handschoen de juiste maat heeft, zodat het best mogelijke comfort en werkveiligheid wordt bereikt. De levensduur (gebruikstijd) kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de gebruiksomgeving en in welke mate de gebruiker zich er van verzekert, dat de handschoenen geschikt zijn voor het gewenste gebruik.

Categorie

De handschoen is gecertificeerd in categorie II conform PPE Regulation EU 2016/425 omtrent veiligheidsseisen voor persoonlijke beschermingsmiddelen. De handschoen is getest conform de standaarden EN 420:2003 + A1:2009 (algemeen eisen) en EN 388:2016 (mechanische risico's). EU gecertificeerd door INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

Testdata

Schuurweerstand	Niveau 3 (min. 0, max 4)
Snijweerstand	Niveau 1 (min. 0, max 5)
Scheurweerstand	Niveau 2 (min. 0, max 4)
Perforatieweerstand	Niveau 3 (min. 0, max 4)
TDM Snijweerstand X (min. A, max F)	

EN 388:2016



3123X

Gebruik / eigenschappen

Montagewerkzaamheden, elektronica, magazijnwerk, verpakken en inspectie. Sterke handschoen met goede slijtvastheid.

Behandeling / opslag

Gloves should not be washed. Wet gloves are dried slowly at room temperature. Do not dry on the heater or dryer. Chemische reiniging wordt niet aanbevolen. Bij voorkeur donker, droog en koel bewaren in de originele verpakking. Vermijd opslag in direct zonlicht.

Warning

Het leer kan kleine chroomresten bevatten van het looien (onder de MAC-waarde), die in sommige gevallen allergische reacties kunnen veroorzaken bij mensen, die daar gevoelig voor zijn.

Verpakking

12 paar in PE-zak.
60 paar in doos van gerecycled karton.

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)
Batch no. 557-05_41439



PL • Instrukcje dla użytkownika

Nazwa / numer modelu

Iron

557 090 Rozmiar 9
557 100 Rozmiar 10
557 110 Rozmiar 11



Opis

Rękawica robocza z chromowanej skóry wołowej ze splecioną dłońią i kołnierzem 6 cm. Podszyty bawełnianą koszulką.

Uwagi ogólne

Przed użyciem należy się upewnić, że właściwie został dobrany rozmiar rękawic w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i komfortu przy pracy. Okres użytkowania nie może zostać określony i zależy od zakresu zastosowania oraz to, w jakim użytkownik upewnia się, że rękawica jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania.

Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420:2003+A1:2009 (wymogi ogólne), EN 388:2016 (mechaniczna). Certyfikat oceny typu We został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

EN388:2016 Rezultaty badań

	Poziom	EN388:2016
Odporność na ścieranie	3 (Min 0 Maks 4)	
Odporność na przecięcie	1 (Min 0 Maks 5)	
Odporność na rozdarcie	2 (Min 0 Maks 4)	
Odporność na przebicie	3 (Min 0 Maks 4)	
TDM Odp. na przecięcie	X (Min A,Max F)	

Cechy produktu / zastosowanie

Instalacja, magazynowanie, pakowanie i inspekcja. Silne rękawice o dobrej odporności na ścieranie.

Obsługa / przechowywanie

Rękawic nie należy myć. Mokre rękawiczki suszy się powoli w temperaturze pokojowej. Nie suszyć na grzejniku lub suszarce. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Musi być przechowywane w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu.

Uwaga

Rękawice należy przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Pakowanie

12 par w woreczku PE
60 pary w kartonie wykonanym z tektury nadającej się do recyklingu.